

## CHÍNH PHỦ

**NGHỊ ĐỊNH của Chính phủ số 119/2003/NĐ-CP ngày 17/10/2003 về việc điều chỉnh địa giới hành chính để thành lập xã, thị trấn thuộc các huyện Chợ Mới, Tri Tôn, Tịnh Biên và Phú Tân, tỉnh An Giang.**

### CHÍNH PHỦ

*Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 25 tháng 12 năm 2001;*

*Xét đề nghị của Bộ trưởng Bộ Nội vụ và Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh An Giang,*

### NGHỊ ĐỊNH:

**Điều 1.** Nay điều chỉnh địa giới hành chính để thành lập xã, thị trấn thuộc các huyện: Chợ Mới, Tri Tôn, Tịnh Biên và Phú Tân, tỉnh An Giang như sau:

**1. Thành lập thị trấn Mỹ Luông thuộc huyện Chợ Mới** trên cơ sở 808 ha diện tích tự nhiên và 15.540 nhân khẩu của xã Mỹ Luông.

Địa giới hành chính thị trấn Mỹ Luông: Đông giáp các xã Tấn Mỹ, Mỹ An; Tây giáp các xã Long Điền B, Long Kiến; Nam giáp các xã Long Kiến, Mỹ An; Bắc giáp các xã Long Điền A, Tấn Mỹ.

Sau khi thành lập thị trấn Mỹ Luông, xã Mỹ Luông còn lại 1.241 ha diện tích tự nhiên và 13.466 nhân khẩu. Đổi tên xã Mỹ Luông thành xã Mỹ An.

**2. Thành lập thị trấn Ba Chúc thuộc huyện Tri Tôn** trên cơ sở 2.056 ha diện tích tự nhiên và 13.122 nhân khẩu của xã Ba Chúc.

Địa giới hành chính thị trấn Ba Chúc: Đông giáp xã Lê Trì; Tây giáp xã Vĩnh Phước; Nam giáp xã Lương Phi; Bắc giáp xã Lạc Quới.

Sau khi điều chỉnh địa giới hành chính thành lập thị trấn Ba Chúc, xã Ba Chúc còn lại 6.471 ha diện tích tự nhiên và 3.658 nhân khẩu. Đổi tên xã Ba Chúc thành xã Vĩnh Phước.

**3. Thành lập xã Núi Voi thuộc huyện Tịnh Biên** trên cơ sở 1.225 ha diện tích tự nhiên và 4.387 nhân khẩu của thị trấn Chi Lăng.

Địa giới hành chính xã Núi Voi: Đông giáp huyện Châu Phú; Tây giáp thị trấn Chi Lăng; Nam giáp xã Tân Lợi; Bắc giáp xã Vĩnh Trung.

Sau khi điều chỉnh địa giới hành chính thành lập xã Núi Voi, thị trấn Chi Lăng còn lại 713 ha diện tích tự nhiên và 7.372 nhân khẩu.

**4. Thành lập xã Tân Trung thuộc huyện Phú Tân** trên cơ sở 790,15 ha diện tích tự nhiên và 11.163 nhân khẩu của xã Tân Hòa.

Địa giới hành chính xã Tân Trung:

Đông giáp huyện Chợ Mới; Tây giáp xã Tân Hòa; Nam giáp các huyện Châu Phú, Chợ Mới; Bắc giáp xã Tân Hòa, thị trấn Phú Mỹ và tỉnh Đồng Tháp.

Sau khi điều chỉnh địa giới hành chính thành lập xã Tân Trung, xã Tân Hòa còn lại 921,85 ha diện tích tự nhiên và 8,188 nhân khẩu.

**Điều 2.** Nghị định này có hiệu lực thi hành sau 15 ngày, kể từ ngày đăng Công báo. Mọi quy định trước đây trái Nghị định này đều bãi bỏ.

**Điều 3.** Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh An Giang, Bộ trưởng Bộ Nội vụ và Thủ trưởng các cơ quan có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị định này./.

TM. Chính phủ  
Thủ tướng

PHAN VĂN KHẢI

## CÁC BỘ

### LIÊN BỘ

### QUỐC PHÒNG - TÀI CHÍNH

**THÔNG TƯ liên tịch số 233/2003/  
TTLT-BQP-BTC ngày 16/9/2003  
hướng dẫn phối hợp thực hiện**

**quản lý nhà nước giữa Bộ Quốc phòng với Bộ Tài chính về hoạt động của Lực lượng Cảnh sát biển và việc phối hợp hoạt động giữa Lực lượng Cảnh sát biển với Lực lượng Hải quan trên các vùng biển và thềm lục địa của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.**

Thực hiện Quy chế phối hợp thực hiện quản lý nhà nước về hoạt động của Lực lượng Cảnh sát biển và việc phối hợp hoạt động giữa các lực lượng trên các vùng biển và thềm lục địa của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ban hành kèm theo Nghị định số 41/2001/NĐ-CP ngày 24 tháng 7 năm 2001 của Chính phủ, Bộ Quốc phòng và Bộ Tài chính thống nhất hướng dẫn một số điểm như sau:

## I. PHỐI HỢP THỰC HIỆN QUẢN LÝ NHÀ NƯỚC VỀ HOẠT ĐỘNG CỦA LỰC LƯỢNG CẢNH SÁT BIỂN

**1. Trách nhiệm của Bộ Quốc phòng trong việc phối hợp với Bộ Tài chính (hướng dẫn khoản 3 Điều 8 của Quy chế)**

1.1. Phối hợp nghiên cứu, xây dựng các văn bản quy phạm pháp luật về phòng, chống buôn lậu, vận chuyển trái phép hàng hóa qua biên giới và các hành vi khác vi phạm pháp luật về hải quan có liên quan đến hoạt động của Lực lượng Cảnh sát biển.